



CORPORACIÓN
UNIVERSITARIA
LASALLISTA

Internacionalización y Apropiación y Uso

de Lengua Extranjera **IAULE**
en la Corporación Universitaria Lasallista

10

Serie **Desarrollo**
de la **Academia**



CORPORACIÓN
UNIVERSITARIA
LASALLISTA

Internacionalización y Apropiación y Uso

de Lengua Extranjera **IAULE**
en la Corporación Universitaria Lasallista

10

Internacionalización y Apropiación y Uso

de Lengua Extranjera **IAULE**
en la Corporación Universitaria Lasallista

ISSN 2346-0717

La Serie Desarrollo de la Academia presenta la
Internacionalización y Apropiación y Uso de Lengua
Extranjera - IAULE en la Corporación Universitaria Lasallista



**CORPORACIÓN
UNIVERSITARIA
LASALLISTA**

Hermano Humberto Murillo López, f.s.c.
Presidente del Consejo Superior

Representantes del Consejo Académico

J. Eduardo Murillo Bocanegra
Rector y Presidente del Consejo

Lucía Mercedes De la Torre Urán
Vicerrectora Académica

Luis Fernando Garcés Giraldo
Vicerrector de Investigación / Editor Institucional

Marta Lucía Martínez Trujillo
Secretaria General

Andrés Felipe Sánchez García
Director de Extensión

Claudia Isabel Cruz Segura
Directora de Autoevaluación y Planeación

Cristhian Alberto Cabra Martínez
Decano de la Facultad de Ciencias Administrativas y Agropecuarias

Jairo Augusto Alvarado Sánchez
Decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Educación

Mauricio Quiroga Posada
Decano de la Facultad de Ingenierías

Jorge Andrés Prada Torres
Representante de los docentes

Carlos Augusto Vélez Morales
Representante de los estudiantes

Santiago Hernández Trejos
Coordinador Relaciones Internacionales

Juan Pablo Restrepo Hoyos
Coordinador Gestión de Idiomas

Apoyo Editorial Lasallista
Amparo Acosta Hurtado
Asistente Editorial

Dirección Editorial

Editorial Lasallista, 2017
Email: editorial@lasallista.edu.co
www.lasallista.edu.co
Teléfono: [57] [4] 320 1999 Ext. 210

Diagramación e impresión:
Editorial Artes y Letras S.A.S.
e-mail: artesyletras@une.net.co
Teléfono: [57-4] 372 77/ 16 Itagüí, Colombia

Contenido

Introducción	5
Fundamentación del uso y apropiación de lengua extranjera en la Corporación Univesitaria Lasallista	7
Contexto que favorece la IAULE: Lasallista Internacional	9
El Lasallismo en el mundo	14
Desarrollo de la IAULE	19
Referencias	25


Introducción

Para la Corporación Universitaria Lasallista, el desarrollo de habilidades de comunicación en lengua extranjera que permitan el dominio de dos o más idiomas es un indicador de calidad en la formación profesional y es, además, un aspecto fundamental para que la internacionalización sea un eje de desarrollo estratégico. Por lo anterior, desde la Vicerrectoría Académica, con el trabajo articulado de la Unidad de Relaciones Internacionales y el Centro de Educación Continua e Idiomas, se desarrollan acciones institucionales y curriculares en cada programa académico para la internacionalización y la apropiación y uso de una lengua extranjera en el currículo.

Es así como se construye la estrategia denominada Internacionalización y Apropiación y Uso de una Lengua Extranjera (IAULE), en la que se analizan el marco legal e institucional, las políticas nacionales, los referentes internacionales en cuanto a lengua extranjera e internacionalización y su fundamentación teórica.

Con el fin de explicitar la acción curricular para la apropiación y el uso de lengua extranjera en la formación académica de los estudiantes, desde la conceptualización de la internacionalización de la educación superior en el contexto institucional, se presenta en esta publicación la estrategia IAULE, como un dinamizador que recopila y orienta los ambientes institucionales que favorecen y promueven la internacionalización del currículo en tanto esta hace parte de una educación pertinente e interdisciplinaria.

La formación en lengua extranjera constituye un elemento primordial dentro de la estructura curricular de los programas de pregrado y posgrado, pues además de establecerse como requisito de grado, se promueve su uso en la cotidianidad de la formación de los estudiantes.



Para dar horizonte a la mencionada estrategia se explicita la política de internacionalización de la Corporación, que desde sus cinco líneas estratégicas apoya este proceso.

Fundamentación del uso y apropiación de lengua extranjera en la Corporación Univesitaria Lasallista

El manejo de las lenguas extranjeras en la Corporación tiene como marco general el Programa Nacional de Bilingüismo impulsado desde el Ministerio de Educación Nacional con el propósito de fortalecer el dominio de un idioma extranjero en el territorio nacional. “Entre otras razones, el gobierno sustenta que las personas que hablen inglés serán capaces de involucrar al país en una economía de talla mundial y apertura cultural por medio de la adaptación de estándares internacionalmente comparables” (Ayala Zárate, 2012, 144).

En este sentido, la formación en lengua extranjera constituye un elemento primordial dentro de la estructura curricular de los programas de pregrado y posgrado, por lo que además de promoverse su uso en la cotidianidad de la formación de los estudiantes, la demostración de su suficiencia es un requisito de grado, tal y como lo evidencian los reglamentos estudiantiles para los programas de pregrado y posgrado.

Por lo anterior, siendo consecuentes con los lineamientos nacionales y con la convicción de que el desarrollo de competencias en lengua extranjera hace parte integral del perfil profesional y personal del estudiante y del egresado Lasallista, la Corporación promulgó en 2007, desde su autonomía como Institución de Educación Superior, el primer reglamento de segundo idioma como requisito para optar al título de pregrado por parte de los estudiantes, requisito que bajo continuas revisiones y modificaciones permanece vigente.

El requerimiento en el dominio de una lengua extranjera facilita la posibilidad de acceso a fuentes de información actualizadas y la oportunidad para la vivencia de experiencias de internacionalización. El aprendizaje de una lengua extranjera y su acreditación, como requisito para el optar a un título de pregrado o de posgrado, incide en el desarrollo académico

de los estudiantes a lo largo de su vida universitaria y en su ejercicio profesional.

Cabe resaltar que la Corporación permite, para el cumplimiento del requisito de lengua extranjera, tanto de pregrado como de posgrado, la certificación de lenguas diferentes al inglés, con el propósito de facilitar el acercamiento a otras culturas. En los programas de pregrado, para garantizar el alcance del nivel requerido como requisito de grado, se establece el cumplimiento de dicha competencia comunicativa de manera progresiva, para lo cual la Institución establece momentos de verificación de este avance.

Con este fin, se han establecido estrategias para la difusión y conocimiento por parte de la comunidad educativa y, especialmente, por los estudiantes tanto del requisito de certificación de competencias en lengua extranjera, como de sus formas de cumplimiento. Entre ellas se encuentran:

- La inducción a estudiantes.
- La realización de la prueba clasificatoria en idiomas a los estudiantes nuevos.
- La promoción y divulgación mediante los medios de comunicación institucionales como página web, redes sociales, volantes, correo electrónico, carteleras y eventos experienciales.

Adicionalmente, como una acción que promueve el desarrollo de habilidades de lengua extranjera en los estudiantes, los contenidos curriculares de los programas académicos disponen de estrategias pedagógicas que apuntan al desarrollo de competencias comunicativas en este sentido, tal y como se le indica a los docentes en el Procedimiento para Planeación de las Asignaturas, de forma tal que se promueva su uso a partir de la inclusión y utilización de material en lengua extranjera en los microcurrículos.

Contexto que favorece la IAULE: Lasallista Internacional

Internationalization is a commitment, confirmed through action [...]. It shapes institutional ethos and values and touches the entire higher education enterprise.

(Hudzik, 2011, 6)

La Misión Educativa Lasallista, promovida por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, es internacional, interdisciplinaria e intercultural desde su concepción. Se ha nutrido de siglos de experiencia en la formación de personas alrededor del mundo con un claro enfoque social. La Corporación Universitaria Lasallista, que nació del esfuerzo conjunto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas y la Asociación Lasallistas de Exalumnos –ALDEA–, bajo la premisa de “juntos y por asociación”, hace parte de esta Misión y, fiel a su proyecto educativo, debe revisar continuamente los lineamientos académicos y curriculares en un contexto local, regional e internacional para mantener su propuesta formativa, innovadora y pertinente.

Partiendo de esa sensibilidad internacional, la Corporación tiene en cuenta, además, algunas de las disposiciones nacionales e internacionales que la hacen preguntarse por métodos innovadores y prácticos con los que pueda desarrollar acciones de IAULE. Procesos sociales y económicos como la globalización, la economía de integración de mercados, el acceso a la información, entre otros; reglamentaciones legales y políticas como disposiciones del Ministerio de Educación Nacional (MEN) y del Consejo Nacional de Acreditación (CNA) en bilingüismo e internacionalización de la educación superior con fines de acreditación institucional, son también insumos importantes a tener en cuenta en el momento de generar estrategias y acciones en este sentido.

Para lograr un enfoque claro en cuanto al direccionamiento que como Institución se quiere tener de las estrategias para

el desarrollo de la IAULE, es necesario exponer los referentes que se han tenido en cuenta. La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) propone la internacionalización en el sistema de enseñanza superior como medio para mejorar la calidad y hacer frente a los retos que marca la globalización. Ello supone tres niveles distintos de acción: 1. El nivel de base, el cual se refiere al proceso de enseñanza-aprendizaje en la clase; 2. El nivel intermedio, relacionado con los programas, contenidos y métodos y 3. El nivel superior, referido a las posiciones y estrategias institucionales [OCDE, 2005 como se cita en Ministerio de Educación Nacional & Colombia Challenge Your Knowledge, 2015, 16].

Por su parte, el Ministerio de Educación Nacional (2005) ha definido una serie de políticas y retos frente a la internacionalización de la educación en Colombia para ser desarrollados hasta el año 2019. Algunos de estos planteamientos se resumen en los siguientes lineamientos y objetivos:

- Fortalecimiento del sistema de aseguramiento de la calidad como principal mecanismo, para brindar garantía sobre los programas ofrecidos en el país, nacionales y extranjeros.
- Promoción de exportación de servicios por parte de las Instituciones de Educación Superior.
- Impulso al acuerdo de reconocimiento de títulos binacionales.
- Articulación con el sector de servicios profesionales.
- Promoción de la cooperación internacional para el sector académico.
- Participación en procesos de integración internacional.

En este mismo sentido, el Consejo Nacional de Acreditación (CNA), dentro de sus criterios de evaluación para la acreditación institucional y de programas tiene en cuenta factores que miden políticas y estrategias institucionales de formación integral, flexibilización curricular, internacionalización e interdisciplinarietà, así como de eficacia de las políticas y

estrategias institucionales sobre el dominio de lenguas extranjeras por parte de profesores y estudiantes. En el ámbito de la internacionalización se analiza la visibilidad nacional e internacional, con todo lo que ello implica como movilidad de profesores y estudiantes, reconocimientos académicos transnacionales, redes, alianzas multinacionales, publicaciones conjuntas, entre otras.

En concordancia con lo anterior, la Corporación Universitaria Lasallista y las instituciones educativas en general, deben responder a un gran reto: propiciar en la comunidad educativa elementos formativos que le brinden herramientas para desarrollar un pensamiento global, es decir, capacidad de desenvolverse personal y profesionalmente tanto en el contexto local como internacional, así como de proporcionar elementos de juicio y acción ante esta situación.

Ahora bien, con el fin de poder enmarcar lo anteriormente expuesto, es necesario contextualizar los conceptos asociados a la IAULE, como son el de internacionalización y el de lengua extranjera. En cuanto al primero, Giovanni Anzola Pardo menciona que la internacionalización en este ambiente académico:

Se convierte en los modos, metodologías, estrategias y accionares frente a los fenómenos derivados de la globalización desde una perspectiva atada a la esencia de las culturas y subculturas propias de cada país, no obstante cualquier práctica internacionalizante no debe perder la mirada sobre lo que ocurre en el exterior para reaccionar en la interinidad de las naciones, de las instituciones. (2012, 59).

Como lo aclara Anzola, lo internacional no se desliga de lo local, más bien lo complementa, es decir, la incorporación de la internacionalización en los procesos curriculares se puede lograr monitoreando las tendencias internacionales, sin descuidar las necesidades locales.

En relación al segundo (lengua extranjera), se sugiere la adopción del concepto de apropiación y uso de lengua extranjera dado el contexto situacional de nuestra comunidad educativa, pues según afirma Brown (1994, 116), este término se hace adecuado en contextos de aprendizaje de idiomas en los que la apropiación de la lengua que se enseña se limita, en la mayoría de los casos, al aula de clase, es decir, el estudiante no encuentra oportunidades de afianzamiento de la lengua extranjera por fuera de esta, dado que no se encuentra en un ambiente de inmersión de la misma. Ligado a lo anterior, Brown hace alusión al importante papel que juegan, entonces, todos aquellos esfuerzos por crear ambientes de enseñanza-aprendizaje de idiomas adicionales a los que se ofrecen en las aulas.

Una lengua extranjera, además de proveer herramientas lingüísticas y comunicativas de acercamiento a fuentes investigativas y de conocimiento, nos aproxima a ideas, mentalidades, costumbres y cosmovisiones diversas. El manejo de una lengua extranjera nos hace partícipes activos del mundo globalizado que ha encontrado, principalmente en el inglés, un código común con el cual compartir, negociar e interactuar como ciudadanos globales, un concepto que Brown (1994, 118) ha llamado Inglés como Lengua Internacional.

Ahora bien, ¿qué sentido tiene preocuparse y ocuparse de estos temas?, ¿qué le puede aportar el desarrollo de una cultura de pensamiento global al cumplimiento del objeto misional lasallista? Para resolver esta cuestión es imprescindible retomar la naturaleza internacional lasallista que la hace más proclive a interesarse en fortalecer las relaciones regionales e internacionales con sus pares, así como a tener siempre en el radar la revisión de tendencias y la cooperación para el fortalecimiento académico, investigativo y de proyección social de la Corporación.

De esta manera, el desarrollo de un pensamiento global se convierte en una dinámica importante que conlleva al logro

de indicadores y al mejoramiento en procesos inherentes a las dinámicas institucionales desde lo académico, científico e investigativo, que incide a su vez en las prácticas docentes, modos de enseñanza-aprendizaje individuales y colectivos, estrategias para la innovación y el avance en la adquisición de habilidades para la participación social, el desarrollo de valores y respeto a la diversidad cultural (Anzola Pardo, 2012, 65).

Con el ánimo de promover una internacionalización integral, es decir, desde sus tres funciones misionales y de incluir en esta estrategia a toda la comunidad universitaria, la Corporación plasmó dentro de la Política de Internacionalización cinco lineamientos que trazarán en gran medida el camino de la IAULE, tal y como son las alianzas estratégicas, la movilidad académica, el respeto por la diversidad y el diálogo intercultural, la internacionalización en casa y la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras (imagen 1).

Imagen 1. Infográfico Política de Internacionalización.



La internacionalización en la Corporación es un proceso que se inicia en casa, visualizado de esa manera, brinda herramientas a los estudiantes y a la comunidad educativa

en general para que desarrollen su proceso de apertura y reconocimiento al pensamiento global desde las actividades de clase y acciones complementarias, esto con el fin de que una vez estén expuestos a estos procesos puedan desenvolverse de una manera más provechosa.

Es por esta razón que desde la Política de Internacionalización se resalta el concepto de "internacionalización en casa", apoyándose principalmente en el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación -TIC y la realización de eventos que faciliten la interacción con otras latitudes, lo que adicionalmente requiere la creación de ambientes y espacios institucionales que apoyen la estrategia.

En definitiva, para continuar y avanzar en el desarrollo de la IAULE se deben tener en la cuenta tres aspectos importantes:

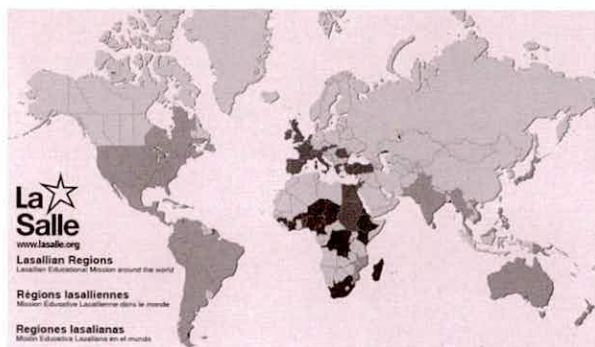
- I. Identificar el rol: es importante identificar el papel que se juega dentro de la Corporación y hallar todas esas posibilidades de acción en pro de la IAULE desde cada perspectiva.
- II. Ponerlas en marcha: sin duda, muchas de las acciones que se proponen en esta publicación ya se han venido desarrollando, lo importante ahora es tener la conciencia de que están encaminadas hacia el impulso de la IAULE.
- III. Documentar y compartir: porque lo que no está escrito no existe y conocimiento que no se comparte tiende a perderse.

El Lasallismo en el mundo

El legado de San Juan Bautista de La Salle ha llevado su objetivo misional de formar a niños y jóvenes alrededor del mundo. En la actualidad, la comunidad de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, cuyo Instituto fue aprobado por la Santa Sede en 1725, tiene presencia en 80 países organizados geográficamente por regiones y, a su vez, en distritos: RELAF - *Région Lasallienne Afrique - Madagascar*, PARC -

Pacific Asia Regional Conference, RELEM - Région Lasallienne Europe-Méditerranée, RELAN - Région Lasallienne de L'Amérique du Nord/ Lasallian Region of North America y RELAL - Región Latinoamericana Lasallista. Esta última es a la cual pertenece la Corporación Universitaria Lasallista como obra educativa del Distrito Lasallista Norandino, conformado por los sectores de Medellín -Colombia-, Ecuador y Venezuela (imagen 2).

Imagen 2. Regiones lasalianas



Fuente: www.lasalle.org

En el ámbito de la educación superior, y como socios naturales, se enmarca la Asociación Internacional de Universidades Lasallistas AIUL o IALU (por sus siglas en inglés). Esta red lasallista de educación superior promueve la visión educativa y el carisma de San Juan Bautista de La Salle impulsando oportunidades innovadoras de cooperación educativa e investigativa, desde el intercambio de experiencias y buenas prácticas con estudiantes, docentes e investigadores; así como temas relativos al desarrollo administrativo y académico entre los miembros de la asociación. En la actualidad está compuesta por 63 universidades representando la totalidad de las regiones antes expuestas. La tabla 1 enlista las instituciones que pertenecen a la red.

Tabla 1. Infográfico Política de Internacionalización.

ÁFRICA		
Institución	País	Ciudad
Christ the Teacher Institute for Education, Tangaza College	Kenya	ZLang'ata, Nairobi
Centre Lasallien African (CELAF)	Costa de Marfil	Ivory Coast (République de Côte d'Ivoire)

LATINOAMÉRICA		
Institución	País	Ciudad
Centre Lasallien d'Études Supérieures en Éducation, CLÉSE	Haití	Port-de-Paix
Centro de Estudios Superiores La Salle	México	Monterrey
Centro Universitario La Salle - UNILASALLE	Brasil	Canoas
Centro Universitário La Salle do Rio de Janeiro - UNILASALLE/RJ	Brasil	Rio de Janeiro
Corporación Universitaria Lasallista	Colombia	Caldas, Antioquia
Escuela Tecnológica Instituto Técnico Central	Colombia	Bogotá
Faculdade La Salle - Estrela/RS	Brasil	Estrela
Faculdade La Salle - Lucas do Rio Verde	Brasil	Lucas do Rio Verde
Faculdade La Salle - Manaus	Brasil	Manaus
Fundación La Salle	Argentina	Buenos Aires
Fundación La Salle de Ciencias Naturales	Venezuela	Caracas, Amazonas, Guayana
Instituto Superior de La Salle	Argentina	Buenos Aires
Instituto Superior Pedagógico La Salle	Perú	Lima, Arequipa, Cusco, Callao

LATINOAMÉRICA

Institución	País	Ciudad
Universidad de La Salle - Bogotá	Colombia	Bogotá
Universidad De La Salle - Costa Rica	Costa Rica	San José
Universidad de La Salle - Perú	Perú	Arequipa
Universidad De La Salle Bajío	México	Bajío
Universidad La Salle Benavente	México	Puebla
Universidad La Salle Bolivia	Bolivia	La Paz
Universidad La Salle Cancún	México	Cancún
Universidad La Salle Chihuahua	México	Chihuahua
Universidad La Salle Cuernavaca	México	Cuernavaca
Universidad La Salle Laguna	México	Laguna
Universidad La Salle México	México	México
Universidad La Salle Morelia	México	Morelia
Universidad La Salle Nezahualcóyotl	México	Nezahualcóyotl
Universidad La Salle Noroeste	México	Obregón
Universidad La Salle Oaxaca	México	Oaxaca
Universidad La Salle Pachuca	México	Pachuca
Universidad La Salle Saltillo	México	Coahuila
Universidad La Salle Victoria	México	Ciudad Victoria
Universidad Tecnológica La Salle - ULSA, León	Nicaragua	León
Universidade Católica de Brasília - UCB	Brasil	Brasília/DF, Taguatinga/DF

ASIA

Institución	País	Ciudad
Bethlehem University	Palestina	Bethlehem
De La Salle Health Sciences Institute	Filipinas	Dasmariñas
De La Salle Lipa	Filipinas	Lipa
De La Salle University	Filipinas	Manila
De La Salle University - Dasma- riñas	Filipinas	Dasmariñas
De La Salle - Araneta University	Filipinas	Malabon

ASIA		
Institución	País	Ciudad
De La Salle - College of Saint Benilde	Filipinas	Manila
La Salle College Antipolo	Filipinas	Antipolo
La Salle College of the Arts	Singapur	Singapur
La Salle University - Ozamiz	Filipinas	Ozamiz
Universitas Katolik de La Salle	Indonesia	Manado
University of St. La Salle	Filipinas	Bacolod

EUROPA		
Institución	País	Ciudad
ECAM Rennes Louis de Broglie	Francia	Rennes
Ecole Catholique d'Arts et Métiers [ECAM]	Francia	Lyon
ESAIP - École d'Ingénieurs	Francia	Angers, Aix-En-Provence, Dijon, Boulogne Sur Mer, Sables D'olonne, Toulouse, Fès [Maroc].
Fratelli delle Scuole Cristiane	Roma	Italia
La Salle Campus Barcelona	España	Barcelona
La Salle Campus Madrid	España	Madrid
La Salle ISFEC Mounier	Francia	París
UNILASALLE	Francia	Beauvais
UOLS - La Salle Open University	Andorra	Andorra

NORTEAMÉRICA		
Institución	País	Ciudad
Christian Brothers University	Estados Unidos	Memphis, Tennessee.
La Salle University	Estados Unidos	Philadelphia
Lewis University	Estados Unidos	Romeoville

NORTEAMÉRICA		
Institución	País	Ciudad
Manhattan College	Estados Unidos	Manhattan
Saint Mary's College of California	Estados Unidos	Moraga, California
Saint Mary's University of Minnesota	Estados Unidos	Winona, MN; Minneapolis, MN

Desarrollo de la IAULE

La apropiación y uso de lengua extranjera juega un rol fundamental en la internacionalización del currículo, por lo que deben participar todos los actores involucrados en las funciones misionales.

Desde el Centro de Educación Continua e Idiomas, de manera articulada con la Unidad de Relaciones Internacionales, se promueven estrategias pedagógicas para el uso y apropiación de una lengua extranjera, entre las cuales están:

- Uso de bases de datos internacionales y de bibliografía en idiomas diferentes al español.
- Análisis de casos de estudio y de éxito en otros contextos.
- Empleo de material audiovisual en lengua extranjera.
- Clubes de conversación en inglés, francés y portugués.
- Docentes internacionales invitados.
- El Festival Around The World que promueve la interculturalidad mediante actividades de expresión artística, cultural y académica.

A continuación se proponen otras prácticas complementarias que se pueden emprender desde la docencia, la investigación, la extensión y la proyección social. Esta propuesta académica se nutrió del trabajo adelantado por el Ministerio de Educación Nacional y la red Colombia Challenge Your Knowledge - CCYK mediante las Guías para la internaciona-

lización de la Educación Superior (2015); el informe de Internacionalización Académica realizado por Aponte González & Cardoso Arango (2002) para la Universidad de la Sabana y la Guía para la internacionalización de las instituciones de Educación Superior en Colombia, en el aparte Plan de Internacionalización elaborado por Martha Lucía Rodríguez Salamanca (2002) para el Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior - ICFES.

Tabla 2. Acciones en pro de la IAULE desde la docencia

Docencia	
Planeación Curricular	
Alianzas estratégicas	<ul style="list-style-type: none"> • Ofertar programas conjuntos con instituciones en Colombia y en el exterior, así como programas de doble titulación.
Respeto a la diversidad y diálogo intercultural	<ul style="list-style-type: none"> • Contemplar las necesidades educativas de los estudiantes extranjeros y de otras regiones del país que llegan a la institución. • Tener en cuenta en el análisis curricular los planes de estudio de universidades locales, nacionales e internacionales.
Internacionalización del currículo	<ul style="list-style-type: none"> • Reformular y actualizar planes de desarrollo de las facultades y programas, así como planes de acción de los mismos, alineados a la IAULE. • Realizar un proceso continuo de autoevaluación de los currículos en cuanto al componente de internacionalización y uso de lenguas extranjeras, basado en la Metodología para un diseño o reestructuración curricular de la Corporación. • Incluir asignaturas de carácter internacional en los planes de estudio, ejemplo: Derecho Internacional. • Incorporar, desde la planeación, contenidos internacionales en las asignaturas de pregrado y posgrado.
Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none"> • Oferta de asignaturas en modalidad virtual. • Crear condiciones para incluir en los espacios curriculares acciones académicas en lengua extranjera, por ejemplo, categorías de INCIETEC -SÓCRATES, participación en los clubes de conversación de las asignaturas con temas propios de estas, seminarios y eventos, etc.

Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitación al personal académico-administrativo en temas de la IAULE (por ejemplo: metodología para la presentación de proyectos de cooperación internacional, inglés con propósitos de enseñanza, proceso para internacionalizar cursos, etc).
Apropiación y uso de lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none"> • Oferta de asignaturas en lenguas diferentes al español. • Formación del personal académico-administrativo en lengua extranjera. • Reglamentación de manejo de lengua extranjera para docentes. • Asegurar mínimo un 10% de bibliografía en otro idioma.

Tabla 3. Acciones en pro de la IAULE desde la actividad académica. Continuación

Desarrollo y evaluación de la actividad académica	
Movilidad académica	<ul style="list-style-type: none"> • Formación de docentes en el exterior, pasantías, intercambios y asistencia a eventos académicos. • Incorporar profesores extranjeros a las dinámicas académicas de los programas de pregrado y posgrado. • Movilidad académica de estudiantes en modalidades como: semestres universitarios, pasantías, prácticas, cursos cortos, etc. • Incentivos financieros para la movilidad: becas, préstamos, subsidios, descuentos. • Incentivos académicos para la movilidad: homologación de créditos. • Programar misiones académicas alineadas a los contenidos curriculares de asignaturas o programas.
Internacionalización del currículo	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar casos de éxito en contextos regionales, nacionales e internacionales. • Promover la realización de trabajos de grado relacionados con temas internacionales o en organizaciones extranjeras. • Ofertar cursos especiales para extranjeros.
Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none"> • Incorporar profesores extranjeros a las dinámicas académicas de los programas por medio de las TIC..

Desarrollo y evaluación de la actividad académica	
Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer uso de las TIC en el aula de clase como un medio primordial y necesario en el acceso y ejecución de estrategias de internacionalización a través de actividades como: videoconferencia (uso del Polycom), editores de texto compartidos para trabajar con pares desde otras latitudes, así como el uso de plataformas de comunicación y discusión en línea. • Aprovechamiento de los espacios académicos como "Tertulia de las Ciencias Sociales", "Ingeniería y Cátedra" y "Agenda Empresarial"; para socialización de temáticas relacionadas a la IAULE.
Apropiación y uso de lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none"> • Integrar una lengua extranjera en el desarrollo de las asignaturas mediante textos, audios, películas, casos de éxito, entre otros, así como en la evaluación de las mismas. • A partir del cumplimiento del requisito de segundo idioma, incentivar el uso paulatino y constante de una lengua extranjera, especialmente en las asignaturas que hacen parte del séptimo nivel de pregrado en adelante. • Promover el uso de bases de datos, <i>papers</i>, foros y escritos en lengua extranjera a lo largo de todo el plan de estudios de los programas de posgrados, con miras a fortalecer las habilidades en lengua extranjera requeridas para el cumplimiento del requisito de segundo idioma. • Uso de libros y revistas internacionales y en lengua extranjera para el trabajo independiente de los estudiantes.

Tabla 4. Acciones en pro de la IAULE desde la investigación.

Investigación	
Alianzas estratégicas	<ul style="list-style-type: none"> • Afiliación y participación de investigadores docentes y estudiantes a redes o asociaciones académicas internacionales. • Trabajar en equipos internacionales, resolver problemas en contextos globales; posibilidad de colaboración internacional virtual, entre otras.

Investigación	
Movilidad académica	<ul style="list-style-type: none"> • Movilidad de docentes e investigadores para la participación en congresos, seminarios, cursos u otros eventos nacionales e internacionales. • Movilidad de investigadores extranjeros para participar o apoyar nuestras investigaciones. • Pasantía de investigación para estudiantes de posgrado. • Pasantía de estudiantes extranjeros de posgrado en nuestra institución.
Internacionalización del currículo	<ul style="list-style-type: none"> • Publicación y divulgación de artículos y trabajos de grado en revistas internacionales.
Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a bibliotecas virtuales y bases de datos internacionales. • Relación activa y cocreación con pares extranjeros y en diferentes instituciones universitarias de la región y el país. • El Mes de la Investigación Lasallista como oportunidad para ampliar la red de trabajo en investigación con instituciones pares y la difusión del conocimiento.
Apropiación y uso de lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none"> • Publicación y divulgación de artículos y trabajos de grado en lengua extranjera.

Tabla 5. Acciones en pro de la IAULE desde la extensión y la proyección social.

Extensión y la proyección social	
Alianzas estratégicas	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en redes de Internacionalización de la Educación Superior. • Realizar proyectos de proyección social con recursos de cooperación internacional. • Prestar servicios de consultoría a organizaciones en el extranjero.
Respeto a la diversidad y diálogo intercultural	<ul style="list-style-type: none"> • Voluntariados en el extranjero y diferentes regiones de Colombia. • Material promocional dirigido a público internacional y localizado en otras regiones del país.

Extensión y la proyección social

Internacionalización del currículo	<ul style="list-style-type: none">• Oferta de servicios académicos hacia el exterior y otras regiones de Colombia mediante programas de educación continua, ejemplo, cursos de verano.
Internacionalización en casa	<ul style="list-style-type: none">• Oferta de acciones de formación en modalidad virtual (cursos, diplomados, entre otros).• Desarrollar eventos institucionales de carácter internacional.
Apropiación y uso de lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none">• Ofertar cursos de español para extranjeros.• Estimular mediante acciones de cultura el aprendizaje de una lengua extranjera.• Generación de espacios para la interacción en lengua extranjera, como clubes de conversación, salidas pedagógicas para la interacción en lengua extranjera, actividades experienciales, <i>Festival Around The World</i>, programa radial <i>Torre de Babel</i> en la emisora Conexión Lasallista, entre otros.• Espacios físicos institucionales con señalización en una lengua extranjera.• Página web institucional y publicaciones en redes sociales en lengua extranjera.

Referencias

- Anzola, G. (2012). El avasallador fenómeno de la internacionalización sobre la educación superior. *Revista de la Universidad de Lasalle*, (59), 57-74.
- Aponte, C. y Cardoso, X. (2002). *Internacionalización Académica*. Bogotá: Universidad de la Sabana.
- Ayala, J. (2012). El Programa Nacional de Bilingüismo como fundamento para la política de bilingüismo lasallista. *Revista de la Universidad de Lasalle*, (59), 143-162.
- Brown, D. (1994). *Teaching by Principle: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. New Jersey: Prentice-Hall International Edition.
- Hudzik, J. (2011). *Comprehensive Internationalization: From Concepts to Action*. Washington: NAFSA, The Association of International Educators.
- Ministerio de Educación Nacional y Colombia Challenge Your Knowledge. (2015). *Guías para la internacionalización de la Educación Superior: Gestión de la Internacionalización*. Bogotá: Gráficas Ibáñez.
- Ministerio de Educación Nacional. (2005). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*, guía número 22. Recuperado de: <http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/article-115174.html>
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). (2005). *Education at a glance. OECD indicators*. Recuperado de: http://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance-2005_eag-2005-en
- Rodríguez, M. (2002). *Guía para la internacionalización de las instituciones de Educación Superior en Colombia*. Bogotá: ICFES.

Vicerrectoría Académica, Centro de Educación Continua e
Idiomas y Unidad de Relaciones Internacionales
se terminó de imprimir en la
Editorial Artes y Letras S.A.S.
en agosto de 2017

Editorial
Lasallista 

www.lasallista.edu.co
editorial@lasallista.edu.co

ISSN 2346-0717



9 772346 071006

Cra. 51 No. 118 Sur - 57 Caldas, Antioquia - Colombia
PBX: (574) 320 1999 / Fax: ext. 184